

اليوم الثامن والعشرين من شهر هاتور  
 شهادة الابنا صرابامون اسقف نيقية  
 ابصالية واطى

Λεωινι τηρου ωμι-  
 λαος = εεεαιπουτ  
 η̅ Ιη̅ς Π̅χ̅ς = η̅ τε̅ν̅ τ̅ ω̅ου̅  
 η̅ τ̅ πα̅ρ̅θ̅εν̅ος̅ = η̅ε̅ε̅ Σα̅ρα̅-  
 πα̅ε̅ω̅η̅ π̅ι̅ε̅π̅ι̅σ̅κ̅ο̅π̅ο̅ς̅.

Βον η̅ βελ̅ ε̅υ̅ρα̅ψ̅ι̅ε̅ -  
 φ̅ο̅ου̅ = η̅ε̅ε̅ η̅ χ̅ω̅ρ̅ος̅ η̅ η̅ι̅-  
 μα̅ρ̅τ̅υ̅ρ̅ος̅ = ε̅θ̅β̅ε̅ π̅ι̅η̅ι̅ψ̅υ̅τ̅  
 η̅ τ̅αι̅ο̅ = η̅ τε̅ Σα̅ρα̅ πα̅ε̅ω̅η̅  
 π̅ι̅ε̅π̅ι̅σ̅κ̅ο̅π̅ο̅ς̅.

Γ̅ε̅ γ̅αρ̅ η̅ θ̅ο̅υ̅ π̅ε̅ π̅ι̅ζ̅ε̅ν̅-  
 η̅ ο̅ς̅ = ε̅ τ̅α̅ψ̅υ̅ε̅π̅ η̅ η̅ι̅ ζ̅ι̅ς̅ι̅ ε̅-  
 βα̅σα̅νος̅ = ο̅υ̅ο̅υ̅ α̅ψ̅ε̅ο̅υ̅  
 ζ̅ε̅ν̅ τ̅ο̅η̅ψ̅ι̅ ε̅θ̅β̅ε̅ Π̅χ̅ς̅ , η̅-  
 τ̅ψ̅ε̅β̅ι̅ω̅ ε̅π̅ε̅ψ̅λα̅ος̅.

تمالوا جميعاً ايها  
 الشعوب. محبي يسوع  
 المسيح. لتمجدا المذراء.  
 وسرابامون  
 الاسقف.

الكل يفرحون  
 اليوم . مع مصاف  
 الشهداء . من أجل  
 عظم كرامة . سرابامون  
 الاسقف.

لانه هو البطلي .  
 الذي قبل تعب الآلام .  
 ومات بالسيف من اجل  
 المسيح . عوضاً عن  
 شعبه .

ⲟ ⲗⲁⲩⲓⲗ ⲡⲓⲒⲩⲙⲉⲛⲟⲗⲟⲥ  
ⲁⲩⲭⲟⲥ \* ⲒⲈⲚ ⲛⲧⲱⲙⲉ ⲉⲡⲈⲤⲩ  
ⲫⲁⲗⲉⲟⲥ \* ⲭⲈ ⲁⲛⲓⲑⲉⲛⲓ ⲱⲩⲩ  
ⲉⲃⲟⲗⲓⲁ ⲛⲟⲥ \* ⲟⲩⲟⲓⲁ ⲁⲩⲤⲱ  
ⲧⲈⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲒⲈⲚ ⲛⲟⲩⲗⲩ  
ⲱⲩⲙⲉⲟⲥ .

ⲄⲧⲈ ⲫⲁⲓ ⲡⲈ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟ  
ⲣⲟⲥ \* ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ . ⲡⲓⲒⲈⲚ  
ⲛⲈⲟⲥ \* ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲧⲈ ⲡⲧⲥ \*  
ⲁⲃⲃⲁ Ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ  
ⲕⲟⲡⲟⲥ .

ⲒⲈⲟⲩⲩ ⲛⲈ ⲛⲓⲩⲩⲫⲏⲣⲓ \* ⲛⲛⲉ  
ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲒⲈⲚ ⲡⲧⲥ \* ⲡⲓ  
ⲒⲈⲛⲛⲈⲟⲥ ⲡⲓⲉⲑⲩⲩ ⲛⲧⲱⲣⲓ \*  
ⲁⲃⲃⲁ Ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ  
ⲕⲟⲡⲟⲥ .

ⲟ ⲛⲓⲗⲉⲟⲥ ⲁⲩⲃⲧⲓⲥⲓ ⲉⲙⲁⲩⲱⲩ \*  
ⲒⲈⲚ ⲑⲉⲛⲧⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ .  
ⲡⲓⲥⲧⲩⲩⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ \*  
ⲁⲃⲃⲁ Ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ  
ⲕⲟⲡⲟⲥ .

داؤد المرتل قال  
في سفر مزاميره . ان  
الابرار صرخوا  
الى الرب . فاستجاب  
لهم في  
شدائهم .

اعني اللابس  
الجهاد . الشهيد البطل .  
حينب المسيح .  
ابا صرابامون  
الاسقف .

كثيرة هي عجائبه .  
التي صنعها بالمسيح .  
البطل القديس القوي .  
ابا صرابامون  
الاسقف .

بالحقيقة قد ارتفع  
جداً . في وسمط  
الشهداء . العامود الراعي  
ابا صرابامون  
الاسقف .

Θωουτ ωπιχρι στια - اجتماعوا ايها  
 ποσ \* πεε πιχηρι ητετεκκ- المسيحيين . وانباء  
 λησια \* ητεπερψαι ζεν الكنيسة . لتعيد بمزامير .  
 ζαν ψαλλεος \* εθβε πεν- لأيناء صاحب  
 ιωτ φατ σοφια . الحكمة .

Ισπεριοτ η αποστολος \* هو ذا ابائونا الرسل .  
 ευεψουγουεωου εθβε يفتخرون من أجل  
 πιβασαποσ \* πεε ταγαπη العذابات . والمحبة في  
 ζεν Πχσ \* ητε πιπιωτ المسيح . اللواتي للعظيم  
 αββα Σαραπαεων πιεπισ- انبا صرابامون  
 κοπος . الاسقف .

Κς Ιης Πχσ \* ζεν τεμ- الرب يسوع المسيح  
 εντ πεε πεψαγγελοσ \* في وسطنا مع ملائكته .  
 εθβε ηταιο επιγενεος \* من أجل كرامة البطل .  
 Σαραπαεων πιεαρτυροσ . صرابامون الشهيد .

ζαλι ζεν ουρεη ηθε- رتلوا بصوت التهليل  
 ληλ \* ωπιθεηη πεε πιδι- ايها الابرار والصديقين  
 κεοη \* χωπαη εβολω - اغفر لنا يا عماثويل .  
 ζεεεαπογνηλ \* εθβε πεν- من أجل أينس  
 ιωτ Σαραπαεων . صرابامون .

Οι παη Ποσ ητεκ ζι- اعطنا يا رب سلامتاك .

ρηνη • ψαπ̄χωκ ἐβολ̄ ἡ̄νῑε-  
 ὦπ • οὐοζ ματαλβο ἡ̄νεν-  
 ψωπι • εθβε π̄ενιωτ  
 Σαραπαεωπ.

Ἡαι παν οὐοζ σωτεε  
 ἐροπ • ὦλι ἐπεκχωπτ  
 ἐβολ̄ χαροπ • εθβε πιτχο  
 ἐρ̄ρηι ἐχωπ • ἐπ̄ενιωτ  
 πιπ̄ιωτ Σαραπαεωπ.

Σεαρωογτ ὦ σ̄ωρ ἡ̄-  
 εωπ • νεε πεκιωτ νεε  
 Πι π̄να ἡ̄ᾱγιον • παζεεπ  
 ἐβολ̄ χαμιδεεωπ • εθβε  
 π̄ενιωτ ε̄θ̄ῡ αββα Σαρα-  
 παεωπ.

Ϟ Οῡπ̄ιωτ γαρ πεπεκτα-  
 ἰο̄ • ὦπ̄ενιωτ ε̄θ̄ῡ ἡ̄επ̄ις  
 κοπος • Π̄ῑε̄ αν̄ε̄σωοῡ πιρεϞ-  
 βρο • αββα Σαραπαεωπ  
 πιεαρτυρος.

Ϟ Π̄εν̄η̄β χωρ ἐβολ̄

الى كمال الدهور .  
 واشف امراضنا .  
 من أجل آييننا  
 سرايامون .

اسمعنا وارحنا .  
 وارفع غضبك عنا .  
 من أجل توسلات .  
 آيينا العظيم سرايامون  
 عنا .

تباركت يا مخلصنا .  
 مع ابيك والروح  
 القدس . نجنا من  
 الشياطين . من أجل  
 آيينا القديس آيننا  
 سرايامون .

لان كرامتك  
 عظيمة . يا ابا القديس  
 الانسحق . الراعي  
 القالب انبا سرايامون  
 السيد .

يا سيدنا فرق

ἡπιχάχι • ἡτε τέκνησιὰ ἀ-  
 ὦ Πχς • οὐορχωρ ἐβολ  
 ἐποϋσοβπι • ετζωου ὦ-  
 πιάγαθος.

اعداء . الكنية ايها  
 المسيح . وبدد  
 مشورتهم . الشريره ايها  
 الصالح .

Ρωις ἐροη ὦ Θεομα-  
 ουηλ • ἐβολ ζεν πιπρασ-  
 μεος ὦ Ἰης Πχς • εθβε  
 πιτζο μεε πιϋληλ • ἡ-  
 αββα Σαραπαμωη πιεπι-  
 σκοπος .

• احرسنا يا عمانوئيل .  
 من التجارب . يا يسوع  
 المسيح . من أجل  
 تضرعات وصلوات .  
 انبا صرابام-  
 ون  
 الاسقف .

Σεου ἐπιεωου εφ-  
 ιαρο • μεε πιςιτ μεε πι-  
 καρπος • εθβε πεπιωτ πι-  
 μαπεςωου • αββα Σαραπα-  
 μωη πιεπισκοπος .

بارك في مياه  
 النهر . والزرع والاشجار .  
 من أجل اينا  
 الراعي . انبا صرابامون  
 الاسقف .

Ⲯ Τεντζο ἐροκ εθβε μι-  
 ουηβ • μεε πιδιακωη μεε  
 μιλαικος • μαζμεου εθβε  
 τεπος ἡπηβ • Ὑαρια τθεο-  
 δοκος .

نسألك من أجل  
 للكهنه . والشمامسة  
 واللاهانيين . خلصهم من  
 أجل سيدتنا الملكة .  
 مريم والدة الاله .

Ⲱ Ὑς ἠς αρεζ ἐροη • ἐβολ

يا ابن الله احفظنا .

ΖΑΠΙΦΑΨ ΗΤΕΝΙ ΔΕΞΕΩΝ  
 ΕΘΒΕ ΠΕΝΙΩΤ ΠΙΔΙΚΕΟΝ  
 ΠΙΞΑΝΕΣΩΟΥ ΣΑΡΑΠΑΞΕΩΝ  
 ΨΗΝΒ ΦΤ ΠΕΝΒΟΗΘΟΣ  
 ΒΤΙΣΙ ΕΠΤΑΠ ΗΝΙΧΡΙΣΤΙΑ-  
 ΝΟΣ ΕΘΒΕ ΤΠΑΡΘΕΝΟΣ ΠΕΞΕ  
 ΠΙΞΑΡΤΥΡΟΣ \* ΠΕΞΕ ΣΑΡΑ-  
 ΠΑΞΕΩΝ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ .

ΧΩΝΑΝ ΕΒΟΛΩ ΠΕΠΗΝΒ  
 ΠΧΣ \* ΑΡΙΟΥΓΙ ΠΕΞΕ ΑΝΚΑΤΑ  
 ΤΕΚΜΕΤ ΑΓΑΘΟΣ \* ΖΙΤΕΝ  
 ΠΙΠΡΕΣΒΙΑ ΗΤΠΑΡΘΕΝΟΣ \*  
 ΠΕΞΕ ΣΑΡΑΠΑΞΕΩΝ ΠΙΕΠΙΣ-  
 ΚΟΠΟΣ .

ΨΥΧΗ ΝΙΒΕΝ ΜΟΙΝΩΟΥ  
 ΗΟΥΧΒΟΒ \* ΨΕΝ ΚΕΝΨ ΗΠΕΝ  
 ΙΟΥΤ ΗΔΙΚΕΟΣ \* ΑΒΡΑΑΞ  
 ΙΣΑΑΚ ΙΑΚΩΒ \* ΕΘΒΕ ΣΑΡΑ-  
 ΠΑΞΕΩΝ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ .

ΩΠΙΡΕΨΩΟΥ ΗΖΗΤ  
 ΑΡΙΠΑΞΕΥΓΙ \* ΑΝΟΚ ΠΙΚΕΡΞΕ

من نفاخ الشياطين  
 من أجل أينا البار  
 صرابامون الراعي .

أبها السيد الاله  
 مينا . ارفع شأن  
 للمسيحين . من أجل  
 العذراء والشهداء .  
 و صرابامون الاسقف .

اختر لنا ياسيدنا  
 المسيح . واصنع معنا  
 كصلاحك . بشفاعات  
 العذراء .  
 و صرابامون  
 الاسقف .

كل الاغص اعطيا  
 برودة . في حضن ابائنا  
 الصديقين ابراهيم  
 واسحق ويعقوب . من  
 اجل صرابامون الاسقف  
 أبائنا في اذكوتي .  
 انما الوملا نيقوديموس .

ΒΙΚΟΥ ΔΙΔΕΟΣ ΟΥΟΥ ΧΩΝΗΙ  
ΕΒΟΛ ΗΠΑΛ ΠΟΒΙ \* ΝΕΕΕ ΠΤΣΕ  
ΠΙ ΗΠΙΧΡΙ ΣΤΙΑΝΟΣ .

وانغفر لي خطاياي .  
مع  
المسيحين .

ΕΨΩΠ ΑΠΨΑΝ ΕΡΨΑ

إذا مارتلتنا

الخ

شهادة الانبا صوابامون اعقف نيقية  
ابصالية آدام

**Α**ΡΕΖ ΕΡΟΙ ΠΑΝΟΥΤ  
ΕΒΟΛ ΖΑΝΙΔΕΕΩΝ \*  
ΕΘΒΕ ΤΕΑΣΠΟΥΤ \* ΝΕΕΕ  
ΠΙ ΕΘΥ ΣΑΡΑΠΑΕΩΝ .

احفظني يا الهي .  
من الشياطين . من أجل  
والدة الاله . والقديس  
سرابامون .

ΒΟΠ ΝΙΒΕΝ ΣΕΤΑΙΟ \*  
ΗΜΙ ΠΙΨΥΤ Η ΑΣΩΝ \* ΗΤΕ  
ΠΕΠΙΩΤ ΠΙΛΑΝ ΕΣΩΟΥ \*  
ΠΙ ΕΘΥ ΣΑΡΑΠΑΕΩΝ

كل احد يكرم  
الجهادات المظيمة .  
التي لا بينا الراعي القديس  
سرابامون :

ΓΕ ΓΑΡ ΗΘΟΥ ΑΨΒΙΣΙ \*  
ΗΧΕ ΠΕΠΙΩΤ ΠΙΔΙΚΕΟΝ \*  
ΦΑΠΙΣΩΙΤ ΕΤΒΟΙ \* ΦΗ  
ΕΘΥ ΣΑΡΑΠΑΕΩΝ

لان ابانا البار .  
قد ارتفع . وهو  
صاحب الصيت العالي .  
القديس سرابامون .

ΔΑΥΙΔ ΕΨΧΩ ΕΟΥ  
ΤΑΙΟ \* ΖΕΝ ΠΕΨΟΡΣΑΜΟΝ \*

داؤد ينشد اكراماً .  
بأرضه . من أجل

εθβε πιρεψβρο • φη εθϣ  
 Σαραπαλωη .

النائب . القديس  
 صرابامون .

Ελῆσον ἡλεας • ω σω-  
 τηρ ἡλωη • εθβε τεκλεαϣ  
 Ὑαριας • πεε φη εθϣ  
 Σαραπαλωη .

ارحمنا . يا مخلصنا .  
 من أجل والدتك مريم .  
 والقديس  
 صرابامون .

ζῆτασλεα πιβεν • ἦτε  
 †εκκλήσια • ευταιο ἴσχοϣ  
 πιβεν • εἰπενιωτ φα†σο-  
 φια .

كل سبع طفمات .  
 الكنيسة . تكرم كل  
 حين . ابانا صاحب  
 الحكمة .

ϣ Ηππεπενιωτ πιπιω†  
 αψ†ωπι ἠλια πολεος • ζεπ  
 ἴχοε εἰ Πχς πεπνο†  
 πεπσωτηρ Ιης .

هوذا ابونا العظيم .  
 قد افضع المخالفين .  
 بقوة المسيح الهنا .  
 ومخلصنا يسوع .

ϣ Θωου† τηροϣ πεενη  
 ω πιχριστιανος • ἦτε π  
 ταιο εἰπαι ἀπαεη . Σαρα-  
 παλωη πιεπισκοπος .

اجتمعوا جميعا معي .  
 ايها المسيحيين . لنكرم  
 هذا الجوهر صرابامون  
 الاسقف .

Ισπιαποστολος • πεε  
 πιδικεον • ευ†ταιο εἰπι-  
 επισκοπος • πι εθϣ Σαρα-  
 παλωη .

هوذا اباؤنا الرسل .  
 والصديقون . يكرمون  
 الاسقف . القديس  
 صرابامون .



Κεφαλὴ πτωρὸς \* ἦτε  
 μιμαρτυρὸς \* ζεν τεν -  
 εν† δεον \* εθεβε Σαραπα-  
 ρεση.

وايضاً مصاف .  
 الشهداء . في وسطنا  
 بما . من أجل  
 صرابامون .

λαλι ὠπισηρι \* ἦτε  
 †εκκλήσιᾶ \* εθεβε πψου-  
 ψου ἠπιζιόει \* †ἀστῖᾶ  
 Ὑαριᾶ.

تهلوا يا ابناء .  
 الكنيسة . من أجل  
 نخر النساء . القديسة  
 مريم .

Ἵοι παν ἦτεκ ζιρηλη \*  
 ψαπχωκ ἠπιέση \* εεα-  
 ταλβοῖπενψωπι \* εθεβε  
 Σαραπαρεση.

امنحنا سلامك .  
 الى كمال الدهور .  
 واشف امراضنا . من  
 أجل صرابامون .

Ἡαιναν σωτεε ερον \*  
 ὠπιλογοσ ἦτε φιωτ \* εθεβε  
 Σαραπαρεση \* πεπιωτ  
 φηετσεαρωουτ .

اسمعنا وارحمنا .  
 يا كلمة الآب . من أجل  
 صرابامون . اينا  
 المبارك .

Ξεαρωουτ ἀληθωσ \*  
 ὠπατηρ ἠεση \* νεεπεκ-  
 ψηρι Ἰησ Πχσ \* νεε πεκ  
 Πνα ἠάσιον

تباركت بالحقيقة .  
 يا اباانا . مع ابنك يسوع  
 المسيح . وروحك  
 التدوس .

Ουωου πακ φ† \* ψα† -

المجد لك يا الله . الى

CYNTEΛIA \* EAPEN XOC E  
 ΠAIPIHT \* XE XEPENE UAPIA  
 ΠEN NHB XWP HΠIXAXI \*  
 HTETEKKΛHNCIA \* EATHEBIO  
 EΠOYCOBNI \* NEE ΠOYKA-  
 TAZAΛIA .

PΩIC EPON WΠXC \* EBOL  
 ZANIDEAWH \* NEE MICH-  
 POC NEEMIPHTOC \* ETHE  
 SAPATAAWH .

CEY ENIPAWOY \* NEE  
 MICT NEEMIKAPTOC \* ETHE  
 PIAANECWOC \* SAPATA-  
 AWH PIEΠICKOPOC .

TEPHZO ETHE MIOYHB \*  
 NEE MIDIAKWH \* PAZMOY  
 WΠXC PENNHV \* ETHE  
 SAPATAAWH .

YC ΘC PENMOYHT \* APYZ  
 ETEKΛAOC \* EBOLZANIZHT \*  
 ETHE TPATHEPOC .

الانتضاء. ولنقل هكذا.  
 السلام لك يا مريم .  
 يا سيدنا فرَّق  
 اعداء . الكنيسة .  
 واذل مشورتهم .  
 مع نعيمهم .

احرسنا ايها  
 المسيح . من الشياطين .  
 والنس والحسد . من  
 اجل صرابامون .

بارك الانهار .  
 والزرع والاشجار .  
 من اجل الراعي .  
 صرابامون الاسقف .

نال من اجل  
 الكهنة . والشمامسة .  
 نجمهم يا سيدنا المسيح .  
 من اجل صرابامون .

يا ابن الله احننا . احفظ  
 شعبك . من المخاوف من  
 اجل العذراء .

Φ† ΠΙΛΑΙΩΣΕΙ \* ΕΘΒΕ  
 ΣΑΡΑΠΑΛΩΝ \* ΧΩΝΑΝ  
 ΕΒΟΛ ΗΝΕΝ ΝΟΒΙ \* ΕΘΒΕ ΠΕΚ-  
 ΡΑΝ ΜΑΤΑΧΡΟΝ .

ΧΕΡΕ ΘΕΛΑΥ Ε ΠΧΣ \*  
 ΠΟΥΡΟ ΗΠΙΕΩΝ \* ΧΕΡΕ ΠΙ-  
 ΜΑΡΤΥΡΟΣ \* ΠΙ ΕΘΥ ΣΑΡΑ-  
 ΠΑΛΩΝ .

ΦΥΧΗ ΜΑΕΛΕΤΟΝ ΝΩΟΥ \*  
 ΝΕΛΕ ΝΙΔΙΚΕΟΝ \* ΕΘΒΕ ΤΕΚ-  
 ΜΑΥ ΤΟΥΡΩ \* ΝΕΛΕ ΠΙ ΕΘΥ  
 ΣΑΡΑΠΑΛΩΝ .

ΩΠΕΠΠΗΒ ΑΡΙΦΜΕΥΙ \*  
 ΕΠΕΚ ΒΩΚ ΗΙΚΟΥΔΙΜΟΣ \*  
 ΧΩΝΑΥ ΕΒΟΛ ΗΝΕΥΝΟΒΙ \*  
 ΝΕΛΕ ΠΣΕΠΙ ΕΠΕΚΛΑΟΣ .

ΛΟΙΠΟΝ ΑΠΨΑΠ ΘΩΟΥ†  
 ΨΒΛ .

يا الله محب البشر .  
 من أجل سرابامون .  
 اغفر لنا خطايانا . من  
 أجل اسمك ثبتنا .

السلام لأم المسيح .  
 ملك الدهور . السلام  
 للشهيد . القديس  
 سرابامون .

الانفس نجحها .  
 مع الابرار . من أجل  
 والدتك الملكة .  
 والقديس سرابامون .

ياسيدنا اذكر .  
 عبدك نيقوديموس .  
 واغفر له خطاياه . وساثر  
 شمبك .

وايضا اذا ما اجتمعنا  
 الخ .

